

Mam'zelle
MARIETTE

Operette en Un acte

PAROLES DE

MR. AVRELE



Musique de

Emile Bourgeois

Prixnet 4^f

PARIS.

HENRY LEMOINE EDITEUR

17, Rue Pigalle, 256, Rue St Honoré et 28, Bd Poissonnière
7953.H

A. merique G!

102041

MAM'ZELLE MARIETTE

Opérette en un Acte

PERSONNAGES

MARIETTE, jeune fermière..... SOPRANO
PIERRE, jeune fermier..... TÉNOR

Costumes Louis XV

TABLE THÉMATIQUE

	Pages
OUVERTURE	1
N° 1 COUPLET <i>C'est demain la fête</i>	9
N° 2 DUO <i>Soldat, le bel état</i>	12
N° 3 ROMANCE <i>Pierre ignore ma tendresse</i>	21
N° 4 COUPLETS et DUO <i>Au travers de la bouteille</i>	25
N° 5 ROMANCE <i>O mon cher petit Pierre</i>	33
N° 6 COUPLETS et DUO <i>Les jeun's gens de not' village</i>	38
N° 7 DUO FINAL <i>Allons vit' chez Mossieu l'Maire</i>	42

OUVERTURE



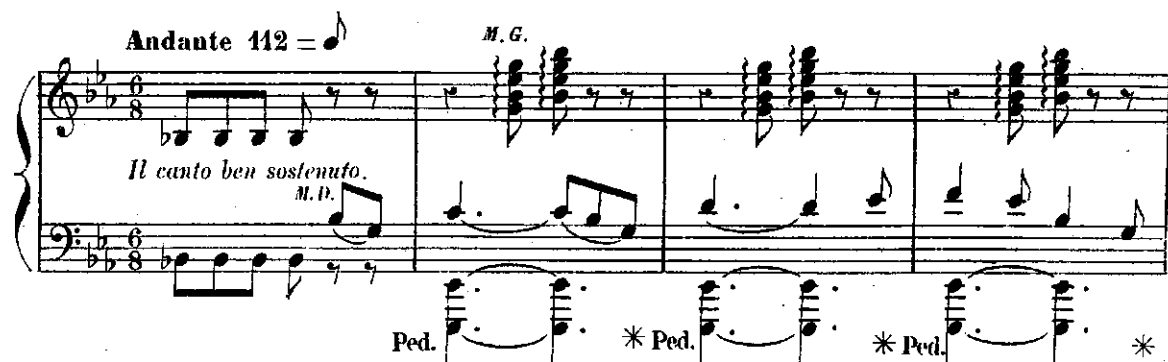
88 =

MODERATO.

'. The system includes a repeat sign and a change in time signature to 4/4."/>

Andante 112 =  *M. G.*

Il canto ben sostenuto.
M. D.



Ped. * Ped. * Ped. *



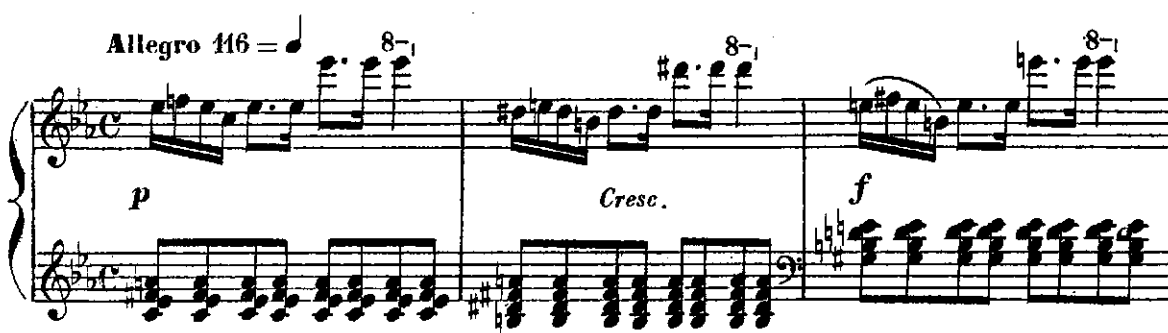
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *



Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Allegro 116 =  *8-1*

p *Cresc.* *f*



ff *Rall.*

Allegretto 112 = 

p Très léger.



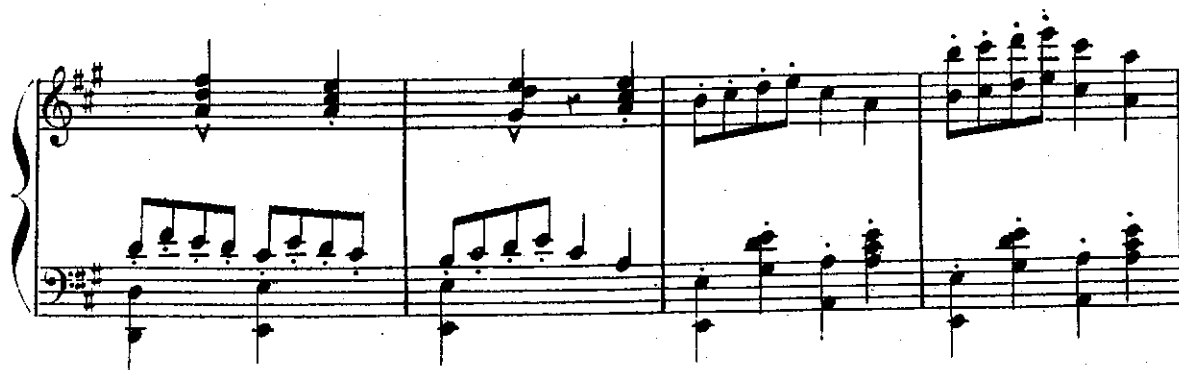
p Tempo.
Très lent. *p*



p Cre - scen - do.



Un poco più animato.
f M.G.



f

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a complex melodic line with many beamed notes. Bass staff has a simpler accompaniment. Dynamics: *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Tempo .

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a simple accompaniment. Dynamics: *p* (piano).

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a simple accompaniment. Dynamics: *p* (piano). Tempo marking: *Très lent.* (Very slow).

Tempo .

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a simple accompaniment. Dynamics: *p* (piano). Tempo marking: *Ten.* (Tenero).

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a simple accompaniment. Dynamics: *ff* (fortissimo) and *f* (forte). Tempo marking: *Allegro.* (Allegro). There is a measure rest marked with a circled cross symbol $\oplus$ and the number (1). The system ends with a triplet of notes in the treble staff.

(1) Coupure ad libitum de ce Signe $\oplus$ au semblable.

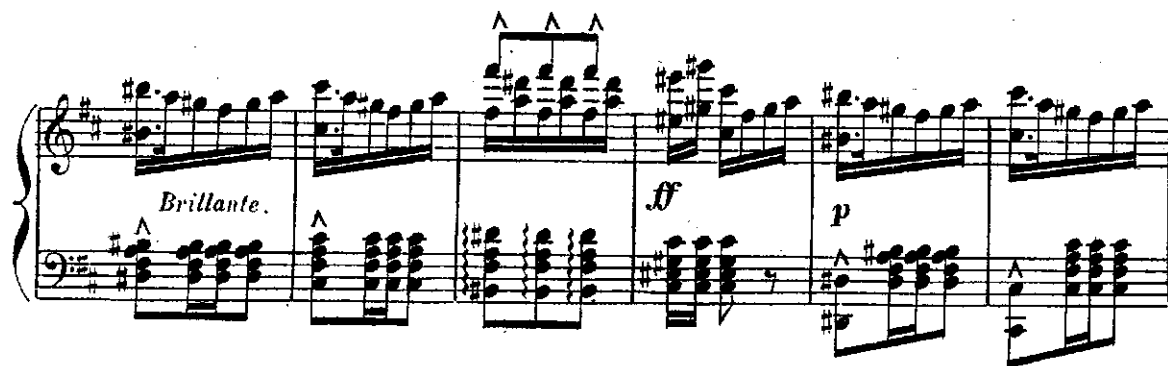
First system of a musical score for piano. The right hand features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and triplets. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/8.

Second system of the musical score. It begins with the tempo marking **Allegretto 144 = ♩** and the dynamic **f**. The right hand continues with beamed sixteenth notes. The left hand has a series of chords. A **Dimin.** (diminuendo) hairpin is shown. The system concludes with the tempo marking **Allegretto.**, the dynamic **p**, and the instruction **Léger.** (Légère). The right hand has a triplet of beamed sixteenth notes.

Third system of the musical score. The right hand continues with beamed sixteenth notes and triplets. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents (^).

Fourth system of the musical score. The right hand continues with beamed sixteenth notes and triplets. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents (^).

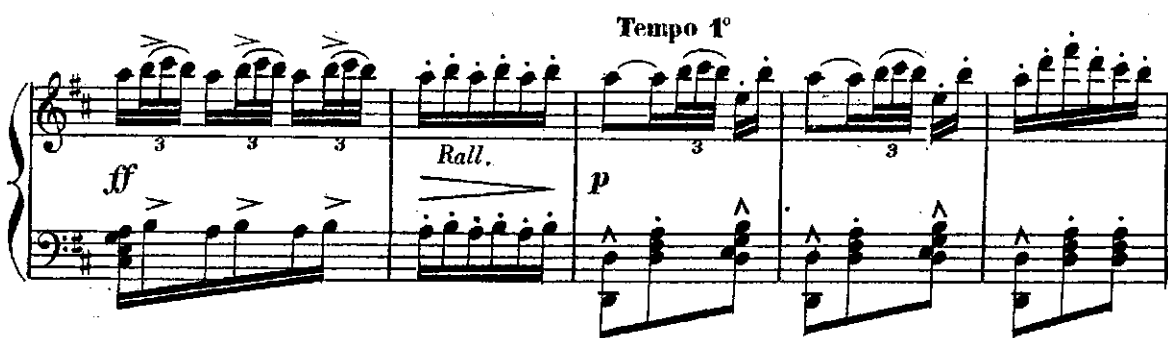
Fifth system of the musical score. The right hand continues with beamed sixteenth notes and triplets. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents (^). The system ends with a final chord in the right hand marked with a forte **f** dynamic.



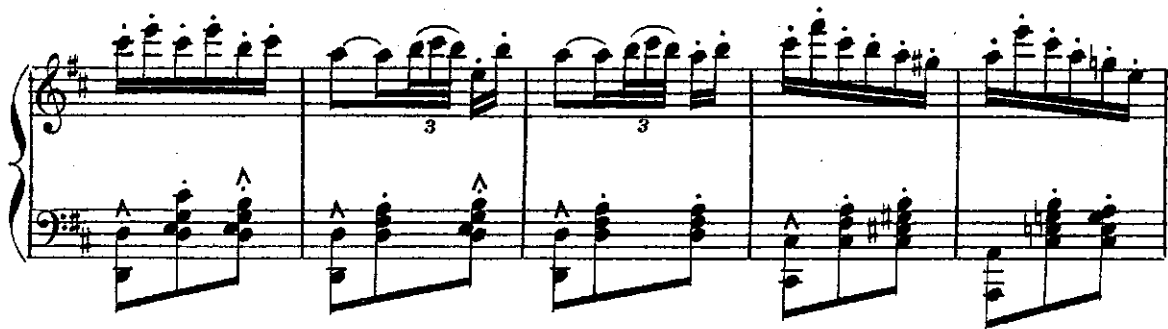
First system of musical notation. The treble and bass staves are joined by a brace on the left. The key signature has two sharps (F# and C#). The first staff contains the melody, and the second staff contains the accompaniment. The word *Brillante.* is written below the first staff. The first staff has three accents (^) over the first three measures. The second staff has three accents (^) over the first three measures. The first staff has a *ff* dynamic marking in the fourth measure and a *p* dynamic marking in the fifth measure. The first staff has a triplet of eighth notes in the fifth measure.



Second system of musical notation. The treble and bass staves are joined by a brace on the left. The key signature has two sharps (F# and C#). The first staff contains the melody, and the second staff contains the accompaniment. The words *Cre* and *scen* are written below the first staff. The first staff has a triplet of eighth notes in the fifth measure. The second staff has a triplet of eighth notes in the fifth measure. The first staff has a *f* dynamic marking in the fourth measure. The first staff has a triplet of eighth notes in the fifth measure.



Third system of musical notation. The treble and bass staves are joined by a brace on the left. The key signature has two sharps (F# and C#). The first staff contains the melody, and the second staff contains the accompaniment. The word *Tempo 1°* is written above the first staff. The first staff has a triplet of eighth notes in the first measure. The second staff has a triplet of eighth notes in the first measure. The first staff has a *ff* dynamic marking in the first measure. The first staff has a *Rall.* marking in the second measure. The first staff has a *p* dynamic marking in the third measure. The first staff has a triplet of eighth notes in the fifth measure.



Fourth system of musical notation. The treble and bass staves are joined by a brace on the left. The key signature has two sharps (F# and C#). The first staff contains the melody, and the second staff contains the accompaniment. The first staff has a triplet of eighth notes in the first measure. The second staff has a triplet of eighth notes in the first measure. The first staff has a triplet of eighth notes in the fifth measure.



Fifth system of musical notation. The treble and bass staves are joined by a brace on the left. The key signature has two sharps (F# and C#). The first staff contains the melody, and the second staff contains the accompaniment. The first staff has a triplet of eighth notes in the first measure. The second staff has a triplet of eighth notes in the first measure. The first staff has a triplet of eighth notes in the fifth measure.

Vivace 152 =

p *Léger. 3*

8

f

f *Con fuoco*

f *Pressez.*

Intérieur d'une salle de ferme, grande porte au fond donnant sur la campagne, porte à droite et à gauche, fenêtres idem, grande cheminée rustique. Buffet avec vaisselle, une table en scène, avec une bouteille et deux verres sur cette table, chaise de chaque côté de la table.

SCÈNE I.

PIERRE (*seul en scène, et sur le seuil de la porte.*)

Bonne promenade, grand'mère, ben des choses de ma part à la famille Jacquet, revenez à sept heures pas plus tard... Baptiste, je te recommande grand mère, veille ben sur elle, tu m'entends! Ah! en allant, dis au père Simon, le vieux berger, de venir ici, aujourd'hui, voir mon cheval, ce pauvre Coco, je ne sais pas ce qu'il a... Allons, au revoir, grand'mère, au revoir.

On entend le bruit d'une carriole qui s'éloigne

coups de fouet, (grelots ad libitum)

(revenant à l'avant scène)

Me voilà seul... profitons en pour me donner une consultation et tâter le poulx à.. mon cœur... seulement, moi, je connais ma maladie je sais ce que j'ai... j'aime Mariette. (*au public*) Vous ne connaissez pas Mariette? Eh ben! c'est comme qui dirait: un bluets... une pervenche... une rosée!.. enfin... tout ce qu'il y a de plus frais dans la *vergétation!*.. c'est gentil, c'est mignon! et toujours ça roucoule une vraie tourterelle, quoi! Orphelins tous deux, c'est-à-dire, moi, j'ai eu le bonheur de conserver ma bonne grand'mère, j'ons été élevés par elle, comme le frère et la sœur. je me suis ben aperçu que j'y suis pas indifférent... Ah! si j'étais certain, mais là, certain, qu'elle m'aime rien que pour mes qualités *physiques et personnelles*... peut être que je ferais la sottise de me mésallier!.. car elle n'a rien de rien!.. dam! écoutez donc, j'ai le droit d'être diffi-

cile... je peux le dire avec modestie... j'ai de l'induction... je suis-t-abonné au petit journal et nous ne sommes que deux dans tout le pays, le garde champêtre et moi... ajoutez à ça que je suis riche! ce qui ne gêne rien... (*s'asseyant et réfléchissant*) Ah! cette petite Mariette!.. il faut que je trouve un moyen... une manigance pour savoir sans qu'elle s'en doute et surtout sans qu'elle s'en aperçoive le fin fond de sa pensée... son secret, quoi! (*se levant*) eh! les filles!.. c'est pas facile... c'est si rusé! si hypocrite! si malicieux! Et comme disait un grand philosophe de l'Antiquité qui s'appelait: Louis XI en parlant à son ami le Cardinal Mazarin «Souvent femme varie... ben fol est qui s'y fie!». (*avec orgueil*) non, mais, je ne suis pas fâché de vous faire voir en passant, que je connais mon histoire de France — Voyons, quoi que je pourrais donc ben trouver.... Oh! je tiens mon moyen... il est vieux comme le monde, mais il réussit toujours.. je vais lui faire croire que je vais m'engager, me faire soldat, partir à la place du fils au père Blaise.... oui! c'est ça.... nous verrons quel effet ça lui fera.... (*On entend la voix de Mariette dans la coulisse*) C'est elle... motus!.. et jouons serré... (*il s'efface près de la porte et laisse entrer Mariette, qui, elle ne le voit pas*)

SCÈNE II.

PIERRE, MARIETTE

MARIETTE — (*Elle entre, un bouquet de fleurs des champs à la main: elle chante.*)

N° 1

COUPLET

Allegretto 92 = 

MARIETTE 

Allegretto 92 = 

PIANO *f* *louré.* 



Allegretto.

MARIETTE, gaiment.

C'est de main la

fê - te De no - tre pa - ys ————— Là chaque fil - let - te Trouve

Ped. *

son ma - ri Plus d'u - ne sou - pi - re Après cet ins -

Leggiero.

tant ——— C'est là que sans ri - re On fait l'senti - ment

Suivez.

M. *Ah!* *Ah!*

Ad lib. *Tempo.*

ah! *ah!*

8 *3* *tr* *Tempo.*

Suivez.

Long. *tr* *Tres léger.*

ah! *Accourez fil_let_te Ve_nez faire em_plet_te*

tr *8* *tr* *p*

Pour vo_tre ma_ri D'un gas du pa_ys Ac_courez fil_let_te

tr

Cédez.

M. *Ve-nez faire em-plet-te Pour vo-tre ma-ri D'un gas du pa-ys*

Suivez.

Tempo.

M. *Ah!*

Tempo.

8

AD LIB. *Ah! pour ma-ri*

M. *Ac-cou-rez fil-let-te Ve-nez faire em-plet-te Pour vo-tre ma-ri D'un gas*

Suivez.

M. *du pa-ys.*

Brillante.

f

(Après le Couplet, Pierre redescend, et frappant dans ses mains.)

PIERRE.

Bravo! bravo!

MARIETTE, étonnée.

Vous étiez là... (prenant une lettre dans la poche de son tablier et la tendant à Pierre) Voilà une lettre que le facteur vient d'apporter pour vous.

PIERRE.

Merci, (la décachetant) sais tu que tu as une jolie voix?

MARIETTE.

Vous trouvez?

PIERRE.

Comment je trouve?... mais quand tu chantes vois-tu, il me semble que j'avale une douzaine de prunes de Reine-Claude! (relisant sa lettre, et très étonné) Ah! eh ben! en voilà une nouvelle! (à Mariette) tu sais ben, ma cousine germaine, Madelon Barniquet, qui m'annonce sa prochaine arrivée ici!...

MARIETTE.

C'est-y vrai ce que j'ai entendu dire M^r Pierre?

PIERRE.

Quoi que tu as entendu dire

MARIETTE, cachant son émotion.

Qu'il pourrait bien se faire que Mademoiselle Madelon devienne votre femme?

PIERRE.

Eh! eh! mais ça ne serait pas un si mauvais parti... non, c'est pas avec elle que je vais passer un contrat.

MARIETTE, vivement.

Avec qui donc?

PIERRE, se posant.

Avec la Gloire-z-et la Victoire!..

MARIETTE.

Soldat!.. ce n'est pas possible!

PIERRE.

Pourquoi-t'est-ce? je m'ennuie-t-ici... j'étouffe! j'étouffe!.. mon esprit se ratatine.. mon imagination interlectrueille s'astropie... j'ai besoin de voyager... de changer d'air... de quitter le pays... Avec l'état militaire, je me passe cette fantaisie sans qu'il m'en coûte un sou de mon avoir... je bois, je mange, je dors, j'engraisse... je suis malade... tout ça... aux frais du gouvernement... Et puis, je fais une bonne action... je laisse Blaise à ses vieux parents en prenant sa place sous les drapeaux!.. Ah! non d'un non!.. soldat!.. soldat!..

N°2

DUO

Tempo di marcia 126 =

MARIETTE.

PIERRE.

Tempo di marcia 126 =

PIANO.

f Trompettes.

p

Sol - dat soldat

f

p

f

Le bel é-tat Le bel é-tat Même au com - bat Soldat soldat

Riten.

P. sol - dat soldat Le bel é - tat Le bel é - tat Même au com -

p *Suivez.*

f **Tempo.**

P. - bat sol - dat soldat Ser - vir la Fran - ce Ah! quel honneur

Tempo.

MARIETTE.

Più lento.

Et quoi mi - li - tai - re

P. E - tre vainqueur Qu'elle es - pé - ran - ce Rata-plan rataplan

Più lento.

Rit.

M. Il me dé - ses - pé - re Pour mon pau - vre cœur ah! Quel le douleur

P. ra - ta - plan ra - ta - plan ra - ta - plan plan plan plan plan plan rrr

en imitant le roulement du tambour.

Suivez.

Tempo.

M. *f* *Λ*

P. Ah! Et quoi mi-li-tai-re

Sol-dat soldat Le bel é-tat le bel é-tat Même au com-

Tempo.

M. *f* *p*

P. *f* *p*

Il me dé-ses-pè-re Ah!

-bat Soldat soldat sol-dat soldat Le bel é-tat

f *p*

Rall: *Più lento.* *mf* *Bien chanté.*

M. *f*

P. *f*

Pour mon cœur Quel-le douleur C'est u-ne fo-

Le bel é-tat Même au com-bat Soldat soldat

Bien chanté. *p*

M. *li* *e* De ris-quer sa vi-*e*

P. Ra ta plan plan plan ra ta plan plan plan

M. Quit - ter le pa - ys Et tous ses a -

P. ra taplan ra taplan ra taplan ra taplan ra ta plan plan plan

Suivez.

M. - mis.

P. plan. plan plan plan Je suis mi - li - tai - re Ah! quel bel é - tat

Tempo.

P. Ran tan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan Et vi - ve la guer - re

P. Vi - ve le combat Ran tan plan tan plan tan plan tan plan plan plan plan plan

Que de-vien-dra no-tre grand mè - re

Tempo.

J'au-rai la croix oui je l'es -

Più lento.

Tempo.

Hé - las com-bien el-le va souffrir

Avec expression.

- pè - re

Pour mon pays

f Suivez.

Tempo 1^o
Bien chanté.

C'est u - ne fo - li - e

je veux mourir

Tempo 1^o
Bien chanté.

Ra ta plan plan plan

De ris-quer sa vi - e

Quit - ter le pa -

Ra ta plan plan plan

The musical score is written for a voice part (M.) and a piano accompaniment (P.). It consists of several systems of staves. The key signature has one flat (B-flat). The tempo and expression markings include 'Più lento.', 'Tempo.', 'Avec expression.', 'Tempo 1^o Bien chanté.', and 'f' (forte). The lyrics are in French and describe a scene of suffering and sacrifice. The piano part features various chordal textures and melodic lines, including a prominent triplet in the first system and a 'Ra ta plan plan plan' rhythmic motif in the later systems.

M. *p* - ys Et tous ses a - mis

P. ra ta plan plan plan ra ta planplan plan

8-1 *p* *f*

M. *Animato.* C'est u - ne fo - li - e De ris - quer sa

P. Je suis mi - li - tai - re

Animato.

M. vi - e Quit - ter le pa - ys

P. Ah! quel bel é - tat Et vi - ve la guer - re

M. Et tous ses a - mis

P. Vi - ve le combat Vi - ve le combat

f *Slargando.*

Tempo 1^o

M. Ah! Et quoi mi-li-tai - re

P. Sol-dat soldat Le bel é-tat Le bel é-tat Même au com -

Tempo 1^o

f *p*

M. Il me dé-ses-pè - re Ah!

P. - bat Soldat soldat Sol-dat soldat Le bel é-tat

f *p*

Slargando. Animer un peu.

M. Pour mon cœur Quel - le dou - leur Quoi vous vou -

P. Le bel é-tat Même au com - bat Sol-dat sol - dat

Slargando. Animer un peu.

p

M. *lez è - tre sol - dat* *Non, non, vous*

P. *Oui vraiment je se - rai sol - dat*

p

M. *ne par - ti - rez pas* *Quoi vous vou -*

P. *Sur ma foi C'est un bel é - tat, Oui vraiment*

f

M. *lez è - tre sol - dat Non, non, vous ne par - ti - rez pas non*

P. *je se - rai sol - dat Sur ma foi C'est un bel é - tat oui*

Cre - scen - do f

M. *non.*

P. *Imitant la trompette*
 Tra la la la la la la la la la la la la la la la la

M. *f* Non, non, ne

P. *f* tra la la la la la la la la la la la la la la la la Oui je se.

M. par - tez pas, non, non.

P. - rai sol - dat, oui, oui. *Presto.*

MARIETTE.

Voyons, Pierre, c'est une plaisanterie, pas vrai? pourquoi courir après l'incertain... quand vous êtes heureux, ici, quand vous êtes votre maître... et riche!

PIERRE, à part.

V'la ce que j'attendais... Ah! ces filles! ça ne voit que l'argent...

MARIETTE.

Vous êtes un des gros bonnets du pays!... avec de la patience, vous pouvez devenir...

PIERRE.

Caporal des pompiers!

MARIETTE.

Mieux que ça! l'année dernière, au Comice, vous avez été nommé au concours... n'avez vous pas eu un prix de... bête-à-cornes?

PIERRE.

Ah! oui! parlons en... je n'ai eu qu'un accessit de volailles grasses!

MARIETTE.

Eh! ben, mais, ce n'est donc rien cela?

PIERRE.

Tout ce que tu me dis là est peine inutile... rien ne me fera changer d'avis. Ah! c'est-à-dire... si je savais faire de la peine à quelqu'un... je ne dis pas... mais à part grand mère... personne ne m'aime ici...

MARIETTE, vivement.

Qu'en savez vous?

PIERRE, à part.

Hein! comme c'était spirituellement amené pour la faire jaser... (haut) Comment! ce que j'en sais?... mais, il me semble, que, si, quelqu'un m'affectionnait il me l'aurait fait-z-à savoir... (à part) Elle ne dit rien... ah! j'ai mis dans ma tête de connaître son secret et je le connaîtrai... (haut) Allons, je cours chez Monsieur le Maire pour en finir le plus vite possible (il sort en courant)

MARIETTE, vivement.

Pierre!.. Monsieur Pierre...

SCÈNE III.

MARIETTE, seule, regardant fuir Pierre,

(elle est sur le seuil de la porte)

Mais c'est donc vrai?... Il court s'engager.. Qu'est-ce qu'il lui prend de nous faire à tous de la peine... Il veut nous quitter... mais à propos de quoi?... Ah! tenez... Pierre... ce que vous faites là est d'un méchant cœur...

(redescendant à l'avant scène)

Et grand mère!.. quel coup pour elle! quand elle apprendra... non... ce n'est pas possible.. il ne peut nous abandonner ainsi... Voyons.. que faire? comment empêcher?... Si je le suppliais de rester?... Ah! ben oui! il ne m'écouterait pas!.. Si je lui disais... Pierre... je vous ai... (vivement) non!.. non!...

N° 3

ROMANCE

Andante 100 = 

MARIETTE.

PIANO.

Ben sostenuto.

Pierre i - gno - re ma ten - dres - se



Il i - gno - re mon a - mour Et l'ingrat, hélas s'em - pres - se De

Dolce. 3 *f* *^* fuir ce charmant sé - jour Non je ne lui di - rai pas Ce se -

Marcato. - cret qu'i - ci tout bas Je n'o - se dire à moi -

mê - me Je n'o - se dire à moi - mê - me

Rall. Ped. *

Larghetto 84 =

M.  Ah! mon Pier re je

8 

Harmouioso.

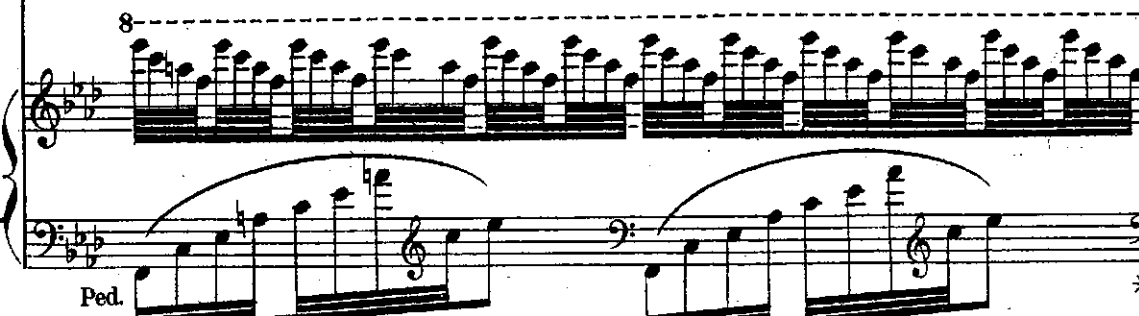
Ped. *

M.  t'ai me

8 

Ped. * Ped. *

M.  Ah! mon Pier re je

8 

Ped. *

M.  t'ai me

8 

Ped. *

M. *f* Λ
Ah! cher Pier - re je

8

Ped. * Ped. *

M. *f*
t'ai - me je

8

Ped.

M. *f*
t'ai - me je

8

Suivez.

M. *p*
- me .

8

Diminuendo.

*

On entend la voix de Pierre, déguisé en vieux berger voix cassée, marchant avec peine... (il a quatre vingts ans)

SCÈNE IV.

MARIETTE, LE VIEUX BERGER.

LE VIEUX BERGER, *dans la coulisse.*

Ne vous dérangez point, merci, je connais les aîtres.

MARIETTE, *allant voir sur le seuil de la porte du fond*

Quest-ce que c'est ça?... le vieux berger..oh! quelle idée!..je vais lui conter mes peines et lui demander conseil.

LE VIEUX BERGER, *entrant.*

Bonjour, petite, bonjour...je ne voulais point m'en retourner, sans rassurer votre jeune maître, au sujet de son cheval...

MARIETTE, *très aimable.*

Asseyez-vous donc Monsieur le berger... Voulez-vous vous rafraîchir?..

(Elle passe de l'autre côté de la table et verse du vin dans un verre, puis elle l'offre au vieux)

LE VIEUX BERGER.

Je le veux ben...mais à une condition...c'est que vous trinquez avec moi...

MARIETTE, *se versant du vin dans l'autre verre.*

De grand cœur!..

LE VIEUX BERGER.

A votre santé mignonne!

MARIETTE, *gracieusement.*

A la votre!..

LE VIEUX BERGER, *à Mariette pensive.*

Tournez vous un peu par ici... *(au public)* Ah! ça fait bien...de regarder une jeunesse... quel âge que vous avez?

MARIETTE, *toujours très gracieuse.*

Dix-huit ans.

LE VIEUX BERGER.

Moi aussi, je les ai eus... J'ai été fringant amoureux...volage!..Les filles me faisaient les doux yeux, les malheureuses *(avec regret)* Et maintenant...*(toussant)* hum! hum! *(triquant une deuxième fois avec Mariette)* A votre bonheur, mon enfant *(gai)* Ah! ça va mieux...ce bon vieux vin...me rend tout guilleret...tout joyeux...

N° 4

COUPLETS

Allegretto. 112 = LE VIEUX
BERGER

PIANO.

Allegretto 112 = *(d'une voix tremblante)*1^{er} COUPLET.

Au tra-vers de la bou-teil-le

2^d COUPLET.

J'vois les fil-les tou-tes bel-les

p Léger.

Je vois tout's sor - tes d'ob-jets D'a-bord sa li - queur vermeille
Et les gar-çons tous ga - lants Les femmes tou - tes fi-dè-les

Vous fait un drô - - le d'ef-fet A - vec el - le
Et tous les ma - ris... constants Plus de ma - lheu -

Suivez.
f

Doux.
le chagrin s'envo - le Et puis sa dou - ce cha-leur
- reux sur ter - re La vie est un doux printemps

Suivez.

Vous r'conforte et vous con-so-le Et r'met d'la gai - té dans l'cœur.
Le tra-vail rem-plac' la guerre Et moi mè - me j'ai vingt ans!

Suivez.

Più lento avec sentiment.

Quand je vois ces bel-les choses Bril-ler dans mon ver-re plein

Bien chanté.

Moi j'en re-con-nais les causes Et voi-la pourquoi j'aime le bon vin

Pressez un peu. Ad libitum. Long. tr~

Pressez un peu. Suivez. Suivez.

Et voi-la pourquoi j'aime le bon vin Ah!

Tempo. tr

Più lento très détaché et p

glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou

p

glou glou glou glou

p et très détaché

glou glou glou glou glou glou glou glou glou

glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou

Très lent.
glou glou glou glou

Très lent.
glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou

Suivez. *Très lent.*

Tempo.
glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou

Tempo.
glou glou glou glou

Tempo.

8- Ritournelle pour finir après le Second Couplet.

MARIETTE, *gaiment et regardant la bouteille.*
 Quoi, Monsieur le Berger...vous voyez toutes ces belles choses... là dedans?..

LE VIEUX BERGER, *d'un air malin.*
 Eh ben d'autres. encore, fillette...

MARIETTE, *hésitant.*
 Monsieur le Berger, je voudrais bien vous demander un conseil...

LE VIEUX BERGER.
 Parlez, mon enfant... de quoi s'agit-il?

MARIETTE.
 Il s'agit... de Monsieur Pierre Barniquet...
 LE VIEUX BERGER, *malicieusement.*
 Ah! ah!

MARIETTE, *vivement.*
 Ne s'est-il pas mis dans la tête de se faire soldat!.. Et je vous serais bien reconnaissante... si vous pouviez m'indiquer un moyen à employer... pouvant le faire renoncer à cette vilaine détermination?

LE VIEUX BERGER.

Je comprends... nous l'aimons, peut-être...
Et nous craignons, s'il s'en va...

MARIETTE, *vivement*.

Il n'est pas question de moi, Monsieur le Berger... mais de grand mère... Pensez-?. quel chagrin pour elle! si son petit fils l'abandonne!

LE VIEUX BERGER.

Ainsi, c'est l'intérêt seul, de sa grand mère qui vous fait agir... vous, vous ne l'aimez point?... Vous n'aimez... personne?..

MARIETTE, *vivement*.

Si! j'aime... quelqu'un... mais je vous assure qu'il n'en sait rien... Et moi-même... je ne sais pas comment cela est venu...

LE VIEUX BERGER.

Ah! jeunesse! et sait-on jamais comment ça vient!.. Un beau matin, en passant son petit museau à la fenêtre... histoire de saluer le soleil du bon Dieu!.. on se prend à soupirer... on s'en étonne... quoi que ça peut être? C'est y qu'on a rêvé chat ou chien... que, nenni!.. Passe sous cette fenêtre... Jean, Pierre, ou Mathurin, à cheval... sur son âne.. Et tout aussitôt notre petit cœur monte en croupe.. et galope avec lui!.. Et voilà comment ça vient!.

MARIETTE.

Je vous jure, Monsieur le Berger, que je n'ai jamais encouragé qui que ce soit.. le fils Mathurin, il est vrai, me recherche pour le mariage... tous les jours il m'écrit à ce sujet... (*prenant une grande lettre dans sa poche*) Et voici une lettre que j'ai trouvée ce matin sur ma fenêtre dans un gros bouquet...

(*elle ouvre la lettre qui doit être très grande*)

LE VIEUX BERGER, *étonné*.

Çaune lettre? c'est une pétition! Voyons ce qu'elle renferme?

MARIETTE, *lisant avec emphase*.

Mam'zelle Mariette, je mets la main - z - à la plume, pour vous écrire et vous faire à savoir, que votre beauté me faquecinez-et transperce mon âne, de sa flèche la plus raiguisée!

LE VIEUX BERGER, *d'un air moqueur*.

Mais c'est du Jean-Jacques Rousseau tout

pur!.. continuez...

MARIETTE.

Je sais que je fais-t-une bêtise en vous épousant, puisque vous n'avez pas le sou, mais ça m'est égal!

LE VIEUX BERGER.

Il est galant!..

MARIETTE, *continuant*.

Conséquemment, dites un mot, un seul! et tout ce que je possède, mes prés, mes vignes, toutes mes bêtes, sans oublier ma personne... Je dépose le tout à vos pieds! avec lesquels, je suis-t-avec honneur-z-et respect... votre futur futur: Joseph Mathurin, dit: *pied d'alouettes!*

LE VIEUX BERGER.

Eh bien, mais, c'est un bon parti, ce *pied d'alouette* Et si c'est lui que notre petit cœur.

MARIETTE, *vivement*.

Mais, vous ne me dites pas ce qu'il y a à faire pour Monsieur Barniquet?..

LE VIEUX BERGER.

Dam! mon enfant:.. je ne vois qu'un moyen... Et encore, je vous le donne pour ce qu'il vaut...

MARIETTE.

Parlez, parlez... Monsieur le Berger...

LE VIEUX BERGER, *vivement*.

Prévenez sa grand mère de son projet.... dites lui tout... de mon côté je vais voir Monsieur le Maire... tâcher d'arranger ça avec lui... par ainsi, nous arriverons peut-être... vous m'entendez bien, peut-être! à conjurer le danger...

MARIETTE, *joyeuse*.

Oh! merci! merci de tout mon cœur...

LE VIEUX BERGER.

De rien, mignonne... allons, au revoir...

MARIETTE, *gaie, lui montrant la bouteille*.

Avant de partir... vous ne voulez pas?..

LE VIEUX BERGER.

Non merci... je craindrais pour mes vieilles jambes...

MARIETTE, *lui offrant son bras*.

Appuyez vous sur mon bras, alors... là...

Ils se dirigent tout en chantant vers la porte du fond.

Allegretto.

MARIETTE *p* glou glou glou glou glou glou

LE VIEUX BERGER *p* glou glou

PIANO. *f* *p*

glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou

glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou

glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou

glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou

Suivez.

Très lent. *p* *Tempo.*

glou *Très lent.* glouglouglou glouglouglou glouglouglouglouglouglouglou

glouglouglou glou *p* glou glou glou glou

Tempo.

Très lent.

glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou

glou glou glou glou glou glou

Très long. *tr*

glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou

Très long. *tr*

glou glou glou glou glou glou glou glou glou glou 8

f

8

p



SCÈNE V.

MARIETTE, sur le seuil.

Au revoir, Monsieur le Berger... et merci encore... prenez garde en descendant... mais n'allez donc pas si vite... Ah! mon Dieu! mais il va tomber, c'est sûr... Ah! voilà qu'il ralentit sa marche... ce n'est pas dommage... il m'a fait une peur... dam! à son âge, on n'a plus les jambes assez solides pour se permettre de courir... Il faut en prendre son parti. C'est

égal, c'est un brave homme tout de même... et dès que grand mère sera de retour, je lui dirai tout, et, s'il le faut, je la conduirai chez Monsieur le Maire... Non, Monsieur Pierre, non! vous ne nous quitterez pas, vous resterez ici! et malgré vous encore... Ce Monsieur, fait fi de nous... de son village, de la maison paternelle... Monsieur étouffle ici, il faut que Monsieur voyage... Ah! mais non, ce ne sera pas... Et puis... s'il me fallait ne plus le voir...

N° 5

ROMANCE

Andante 112 =

MARIETTE

Andante 112 = M.G.

PIANO

Il canto ben sostenuto. M.D.

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. *

p O mon cher — pe - tit Pier - re Tu

Ped. * Ped. * Ped. *

ne par - ti - ras pas — Pour moi pour ta grand mè - re I -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- ci tu res - te - ras — Pour moi pour ta grand mè - re I -

Suivez.

Ped. * Ped. * Ped. *

p - ci tu res - te - ras Quoi sans pi-tié pour mes a -

Un poco animato.

Suivez. *p* *Un poco animato.*

Ped. * Ped. * Ped. *

- larmes Tu nous quitte - rais sans ef - froi — Mal - gré notre douleur nos

Un poco più lento.
lar - mes Ah! nonnon, Pierre écou - te moi Tous trois dans ce mo -

Suivez.

p Harmonioso.

Ped. *

- deste asi - le Ensemble nous vi - vions heureux — Le cœur content

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

p *Lento.*
l'âme tranqui - le Loin des rê - ves am - bi - ti - eux

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

p Tempo 1^o

0 mon cher pe - tit Pier - re Tu

pp

Ped. * Ped. * Ped. *

ne par - ti - ras pas Pour

Ped. * Ped. *

moi pour ta grand mè - re I -

Ped. *

- ci tu res - te - ras Pour

Ped. * Ped. *

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The piano accompaniment is characterized by a dense, rhythmic texture, often using sixteenth notes. Pedal markings (Ped.) and asterisks (*) are placed below the piano part in each system, indicating where the sustain pedal should be used. The lyrics are in French and are written below the vocal line. The tempo is marked 'Tempo 1^o' and the dynamics range from *p* (piano) to *pp* (pianissimo).

moi pour ta grand mè - re

res - to

- ci tu res - te - ras.

Suivez.

Rall.

Sec. f

Sec.

SCÈNE VI.

MARIETTE — PIERRE, *(déguisé en femme, parlant dans la coulisse)*

PIERRE, sous les habits de sa cousine Madelon.
Allez dire à Monsieur Barniquet qu'une demoiselle du sexe veut lui parler.

MARIETTE, regardant au fond.
Qu'est-ce que c'est que ça?

MADOLON, entrant,
voix de femme — très coquettement mise.

Comment, personne! *(apercevant Mariette)*
Ah! c'est vous qui êtes la domestique? Eh bien! allez dire à votre maître, que sa cousine Madelon Barniquet vient d'arriver et qu'elle a une bonne nouvelle à lui apprendre.

MARIETTE, avec humeur.

Monsieur Barniquet est sorti... si vous voulez prendre la peine de l'attendre...

(elle lui montre de la main une chaise)

MADOLON, s'asseyant, et parlant avec volubilité.

Ce cher petit cousin... y a t'y longtemps que je l'ai vu... mais à présent j'espère que je

ne nous quitterons plus... Et quand il saura que je viens d'hériter de ma tante Barniquet... pauvre brave crème de femme! quatre vingt cinq ans! Elle m'a laissé tout son bien... parceque, ma tante Barniquet, du chef de son père, était une pince-dru du chef de sa mère, qu'était la sœur de mon oncle Goulou-Cadichet qu'avait une fille qu'était la cousine par les Barniquet, du cousin, du père, de la grand mère, de Goulou-Cadichet-pince-dru! Comme ils sont tous morts sans enfants, et que ma tante, n'a jamais été mariée, de son vivant, il n'y a pas d'autres héritiers que moi, ce qu'explique qu'elle m'a fait la donation, par crocodile de son testament de tous ses biens... terres, linges, chaussures... chaussures... même, que n'en y la z'une paire qui provient d'elle... C'est donc pour vous dire que si mon cousin est fibre je nous marions et nous nous vivons à Paris là, du moins je ne fréquenterons que des personnes de notre rang, de notre Casque. Et pourtant, c'est pas les amoureux qui me manquent au pays... c'est des Mam'zelle Madelon par ci... des Mam'zelle Madelon par là!..

N° 6

COUPLETS

M^{lle} MADELON.

Mouv^t de Valse 160 = 

PIANO.

f *Brillante.*



Les jeun's gens de not' vil - la - ge Sont tous a - mou - reux d' Mad'
Mais j' leur dit pas tant d' ten - dres - se Vous et's tous des bour - ri -

P *Léger.*



- lon Sont tous amoureux sont tous amoureux Sont tous amoureux d' Mad'
- quets Tous des bourriquets tous des bourriquets Vous et's un tas d' bourri -

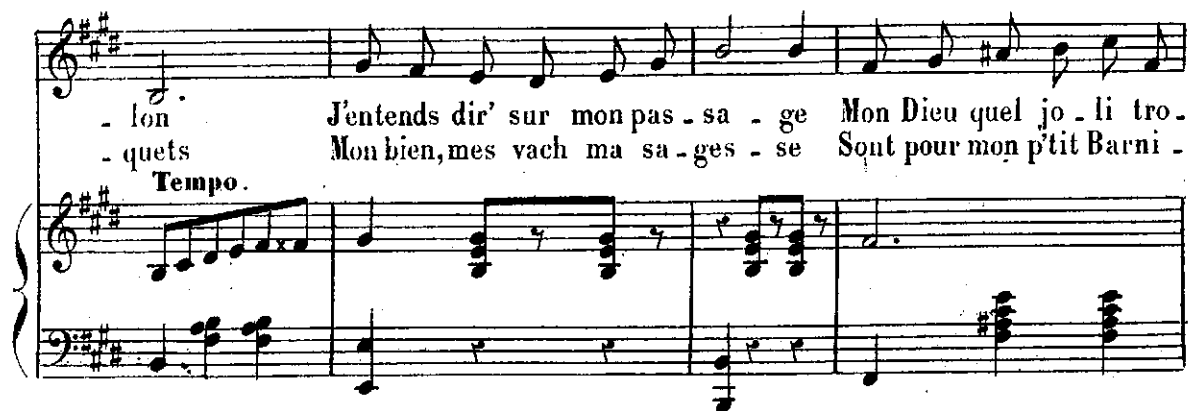
Ritard.

Suivez.



- lon J'entends dir' sur mon pas - sa - ge Mon Dieu quel jo - li tro -
- quets Mon bien, mes vach ma sa - ges - se Sont pour mon p'tit Barni -

Tempo.



- gnon Quel jo - li trognon Quel jo - li trognon Que ce - lui d'Mam'zell' Mad'
 - quets Sont pour mon p'tit ni Sont pour mon p'tit quet Sont pour mon p'tit Bar - ni -

Suivez.

lon Eh! al - lez - y choi - sis - sez donc ma - riez - vous donc
 - quet Pour mon p'tit bar Pour mon p'tit ni Pour mon p'tit quet

Ma - riez - vous donc Mam' zell' Mad' lon _____
 Pour mon p'tit cou - - - sin Bar - ni - quet _____

Eh! al - lez - y choi - sis - sez donc Mam' zell' Mad' lon
 Pour mon p'tit Bar Pour mon p'tit ni Pour mon p'tit quet

f

f Sec.

Tra la la la la la la Tra la la la la la

Tra la la la la la la Tra la la la la la

f

f Sec.

f Sec.

D.C.

Ritournelle après le Second Couplet.

Très brillant.

f (*Pendant cette ritournelle Mad'lon danse d'une façon grotesque*)

Sec.

f

Sec.

MADÉLON.

Voyons, ma p'tite Mariette, entre femmes, nous ons pas besoin de nous faire des cachotteries...dis-moi franchement ce que tu penses de mon p'tit cousin!

MARIETTE, *hésitant.*

Mon Dieu, Monsieur Barniquet...n'est pas un mauvais sujet, non. au contraire... seulement...

MADÉLON.

Seulement?

MARIETTE.

Dam! je ne sais pas comment vous dire ça, moi!

MADÉLON, *riant et lui donnant une bourrade.*

Dis toujours, que t'es bêtasse!

MARIETTE, *avec mystère.*

Eh! ben...il est toqué!..

MADÉLON, *effrayée.*

C'est-y Dieu possible!..

MARIETTE.

C'est la nuit que ça lui prend. Il rêve qu'on le couronne rosière puis qu'il est poursuivi... ma couronne crie-t-il! laissez-moi ma couronne... c'est mon seul capital!..

MADÉLON.

Si c'est croyable...dites-moi, avez vous été consulté-z-un médecin?

MARIETTE.

Hélas!.. il a dit qu'il n'y avait rien à faire que c'était de naissance... Mais qu'il ne fallait pas le marier... car ça pouvait être très dangereux pour sa femme!..

MADELON.

Bigre!.. Oh après ça! une fois mariés, je le ferai enfremmer v'la tout...

MARIETTE, indignée.

Ah! tenez, c'est indigne!.. J'aime Pierre, et peut-être n'a-t-il dépendu de moi seule, de m'en laisser aimer... mais dans la crainte qu'il puisse supposer que je ne voyais en lui que sa fortune... je lui ai toujours caché mon amour. Mais si comme vous j'étais riche... j'irais droit à lui... je lui dirais... Pierre! je t'aime... Veux-tu de moi pour ta femme?

PIERRE (ôtant sa perruque et son bonnet et tombant aux genoux de Mariette)

Quoi que j'entends... plus de doutes... tu m'aimes... Ah! cette fois j'en suis ben sûr!..

MARIETTE, étonnée.

Quoi, Monsieur, c'est vous?.. n'avez vous pas de honte!

PIERRE, se relevant.

Je doutais de toi! Et c'est à cause de ça que j'ai employé tous ces susterfuges... Mais si tu veux encore de moi pour ton petit mari?

MARIETTE minaudant.

Celà, Monsieur, regarde grand mère... et si elle y consent...

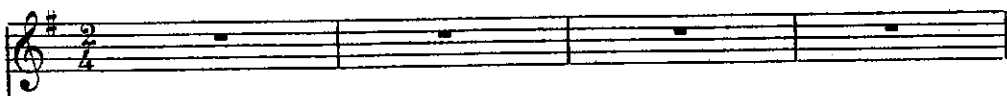
PIERRE, au comble de la joie.

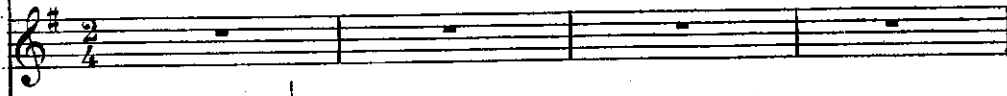
Oh! alors, allons vite chez Monsieur le Maire!..

N° 7

DUO FINAL

Vivace 152 = 

MARIETTE. 

PIERRE. 

Vivace 152 = 

PIANO. 

PIERRE et MARIETTE

Al-lons vit' chez Mo-sieu l'Maire Vit' com-man-dons les vio-lons



A la noc' de Mo_sieu Pier-re Dans' ront fil_les et garçons

PIERRE seul

Tra la la la la tra la la la la tra la la la la la la la la la la

f Très léger.

MARIETTE

Tra la la la la tra la la la la tra la la la la la la la la la la

PIERRE

la la

Tra la

f Très léger.

p

Al - lons vit' chez Mo - sieu l' Maire Vit' com - mandons les violons

Tra la la la la la la la la la la la la la la la la la la

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major (one sharp) with a melody of eighth and quarter notes. The middle staff is a vocal line with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring chords and moving lines. The lyrics are 'Al - lons vit' chez Mo - sieu l' Maire Vit' com - mandons les violons' and 'Tra la la la la la la la la la la la la la la la la la la'.

A la noc' de Mo - sieu Pier - re Dans'ront fil - les et garçons

A la noc' de Mo - sieu Pier - re Dans'ront fil - les et garçons

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a melody of eighth and quarter notes. The middle staff is a vocal line with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring chords and moving lines. The lyrics are 'A la noc' de Mo - sieu Pier - re Dans'ront fil - les et garçons' and 'A la noc' de Mo - sieu Pier - re Dans'ront fil - les et garçons'.

Ah! _____ oui dansons

Al - lons vit' chez Mo - sieu l' Mai - re Vit' comman - dons les violons

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a melody of eighth and quarter notes. The middle staff is a vocal line with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring chords and moving lines. The lyrics are 'Ah! _____ oui dansons' and 'Al - lons vit' chez Mo - sieu l' Mai - re Vit' comman - dons les violons'. The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic marking.



A la noc' de Mo.sieu Pierr' dans' ront fill's et gar - çons Oui dans'ront

A la noc' de Mo.sieu Pierr' dans' ront fill's et gar - çons Oui dans'ront



fil - les et gar - çons oui dans'ront fil - les et gar - çons.

fil - les et gar - çons oui dans'ront fil - les et gar - çons.



Presto.



FIN